

普通高中课程标准实验教科书

英语

◎ 总主编 戴炜栋 吴友富
(全国外国语学校系列教材)

任意选修课系列

主编 虞建华

英语歌曲欣赏

教师用书

Teacher's Book

顾秋蓓 编



MUSIC TO OUR EARS:
Unforgettable Songs of the 20th Century

普通高中课程标准实验教科书

英语

◎ 总主编 戴炜栋 吴友富

(全国外国语学校系列教材)

任意选修课系列

主编 虞建华

英语歌曲欣赏

教师用书

Teacher's Book

顾秋蓓 编

MUSIC TO OUR EARS:
Unforgettable Songs of the 20th Century



W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语歌曲欣赏 / 顾秋蓓编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2008

(英语(全国外国语学校系列教材)任意选修课系列)

教师用书

ISBN 978-7-5446-0891-6

I. 英… II. 顾… III. 英语课—高中—教学参考资料

IV. G633.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第088632号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 施 茵

印 刷: 上海三印时报印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/16 印张 10 字数 233千字

版 次: 2008年10月第1版 2008年10月第1次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0891-6 / J · 0001

定 价: 22.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

前言

21 世纪是知识经济的时代。知识经济的主要特征就是经济和信息的全球化。在这种发展趋势下,外语理所当然地成为人类进入 21 世纪的通行证,是人类促进和平、繁荣经济、发展科技的重要工具。

全国第一批外国语学校诞生于 1963 年。随着我国改革开放的深入发展,全国各地先后办起了不同类型的外国语学校。外国语学校的诞生,为我国外语人才的培养、为我国经济建设的发展做出了积极的贡献。

外国语学校是具有专业性教育的学校。它以外语教学为特色,同时全面发展中学的其他学科。“外国语学校的英语教学是中学英语教学的最高层次,是我国英语教学的领头羊。”社会上广泛使用的《看、听、学》(3L 系列教材)、《新概念英语》、《展望未来英语教程》等教材都是首先在外语学校试用后逐步走向社会的。毋庸置疑,在党和政府的关心、指导下,在广大人民群众的理解和支持下,全国外国语学校过去办学的历史是辉煌的。形势的发展、社会的进步,呼唤外国语学校必须要有一套教学理念新颖、教学内容丰富、教学手段创新、适合我国国情的英语教材。为此,全国外国语学校工作理事会在 1999 年通过决议:集中全国外国语学校的精兵强将,依托全国外国语学校丰富的英语教学经验,编写出一套符合我国外国语学校(包括重点中学)英语教学情况的英语系列教材,使外国语学校在外语教学方面真正起到示范性、辐射性的作用,不辜负教育部、各地政府、广大人民群众对外语学校寄予的殷切希望。通过数年的努力,《英语(全国外国语学校系列教材)》初中教材已全部编写完成并出版,得到了英语教学专家的一致肯定和使用师生的热烈欢迎,并且也顺利通过了教育部的审定。现在,《英语(全国外国语学校系列教材)》高中教材正式出版了。

《英语(全国外国语学校系列教材)》高中教材以教育部普通高中《英语课程标准》为依据,参照全国外国语学校 2000 年通过的英语教学大纲,吸收了听说法、情景法、交际法、视听法、结构功能法、主题教学法等诸家教学法的优点,突出“以学生为本”、“以能力为主”的理念,旨在提高学生学习外语的

兴趣,增强学生跨文化交流沟通的能力,为培养复合型、应用型、涉外型的高级专门人才奠定坚实的基础。

《英语(全国外国语学校系列教材)》高中教材包括“必修”、“顺序选修”、“任意选修”三个系列,并配有教师用书、练习册和音带。

《英语(全国外国语学校系列教材)》语言纯正地道、内容丰富多彩、编排科学合理,有利于学生进行各项基本训练;注意培养学生听、说、读、写的能力,将思想性、实用性、趣味性和时代性融为一体,使学生在学好英语的同时,在文化修养、思想道德上也有一定的提高。

《英语(全国外国语学校系列教材)》在语言上对学生提出了三方面要求:

1. 语音。语调规范,语感好;能熟练地运用基本的拼读规则和音标读出生词;熟悉英音与美音的基本区别;了解并基本掌握代表不同词义和感情色彩的语调、句子重音变化。

2. 语法。基本掌握英语词法、句法;基本掌握各种英语语法规则,能正确运用语法规则进行口头交流和书面表达。

3. 词汇。初中阶段基本词汇2 000~2 500左右,高中阶段基本词汇3 000~3 500左右。初、高中阶段的整体认知词汇9 000左右(包括基本词汇5 000~6 000左右)。

《英语(全国外国语学校系列教材)》对教师也提出了三方面的要求:

1. 语言教学应与文化背景、国情知识介绍相结合。教师在进行语言教学时,应训练学生对课文的整体理解(大部分课文来源于英美国家的原文),注意语言在具体语境中的正确运用;要向学生介绍有关国家的文化背景、风土人情,使学生加深对语言的理解,从而能正确运用语言。

2. 充分调动学生的学习主动性和积极性。各教程都注意留出了一定的思考和实践的空间让学生参与学习,自行完成学习任务。教师在进行语言教学时,要根据教程的要求,结合具体的教学情况,创造良好的语言环境,使学生在轻松愉快的气氛中学到语言、学到知识,增强语言交际的能力,使学生的智力因素和非智力因素得到协调发展。

3. 利用多媒体等现代教学手段,提高语言教学质量。各教程要求教师在教学中能运用现代化的教学手段,使教学变得生动、形象、直观;利用影视声像等营造逼真的语言环境,作用于学生的视觉、听觉,最大限度地调动学生的学习积极性。为适应教学需要,《英语(全国外国语学校系列教材)》编委会和上海外语教育出版社将共同努力,编辑出版与各教程教学有关的视听资料。

武汉外国语学校校长、英语特级教师燕华兴担任高中教材必修、顺序选修系列的主编。

上海外国语大学教授、博士生导师虞建华担任高中教材任意选修系列的主编。

全国一些知名外国语学校的校长、英语教学专家担任《英语(全国外国语学校系列教材)》的编委,或各分册的主编和编委。

上海外国语大学校长、教育部高等学校外语专业教学指导委员会主任委员、博士生导师戴炜栋教授担任《英语(全国外国语学校系列教材)》的总主编。因此本系列教材不仅具有广泛性,更具有权威性。

三

《英语(全国外国语学校系列教材)》的适用对象:

1. 有较高英语教学质量的外国语学校;
2. 有较高英语教学质量的重点中学;
3. 有较高英语教学质量的外语特色学校、双语学校。

外语教学是不断向前发展的,从这个意义而言,《英语(全国外国语学校系列教材)》错误在所难免。如有疏漏、不当之处,欢迎批评指正。希望《英语(全国外国语学校系列教材)》在教学实践中逐步走向成熟。

上海外国语大学党委书记
教授、博士生导师
全国外国语学校工作研究会理事长

吴友富

“任意选修课系列”序言

教育部制定的《普通高中英语课程标准》指出：“高中阶段的外语教育是培养公民外语素质的重要过程，它既要满足学生心智和情感态度的发展需求以及高中毕业生就业、升学和未来生存发展的需要，同时还要满足国家的经济建设和科技发展对人才培养的需求。”《标准》同时希望“建立新的外语教育教学理念，使课程设置和课程内容具有时代性、基础性和选择性；建立灵活的课程目标体系，使之对不同阶段和不同地区的英语教学更具有指导意义；建立多元、开放的英语课程评价体系，使评价真正成为教学的有机组成部分；建立规范的英语教材体系以及丰富的课程资源体系，以保障英语课程的顺利实施。”《标准》高屋建瓴，为高中英语教学的改革和发展指明了方向。

正是本着这样的精神，并按照《标准》中提出的有关在高中英语教学中设立选修课的具体课程设计思路，我们编写了这套具有时代性、基础性和选择性的“任意选修课系列”，作为新推出的《英语（全国外国语学校系列教材）》高中教材的一部分。本系列包括《初级英语语法与修辞》、《英汉初级笔译》、《英语应用文写作》、《英语报刊阅读》、《英语演讲与辩论》、《文秘英语》、《科技英语》、《初级旅游英语》、《初级经贸英语》、《英美文学欣赏入门》、《英语影视欣赏入门》、《英语戏剧与表演入门》、《英语歌曲欣赏》和《信息技术英语》共14种，旨在为全国外国语学校 and 省市重点高中的英语教学提供丰富的选修课教材，为发展学生的专业兴趣投石问路，为进入高校后进一步学习深造打好基础，为将来的就业做好铺垫，同时希望这些课程的引入能开阔学生的视野、丰富学生的文化生活。

这套“任意选修课系列”教材是比较超前的，我们设想的使用对象是外语教学处于领先地位和具有外语教学特色的学校。让高中生直接涉及与英语相关的专业学习，最令人担心的是他们的语言能力是否足以应对。我们在编写的过程中充分注意到了这个问题，以“方便操作，引领入门”为原则，充分尊重英语学习的规律，注意课文选择的合理性，注意排除语言障碍，使课文语言通顺易懂，做到既涉及专业知识，又提高语言技能，两者相得益彰。本系列选修教材的编者以著名大学的教授、副教授为主，由他们为高中生编撰实用、简易、易于普及的、与英语相关的专业丛书，并配以简便实用、内容详尽的教师用书，其特点如下：

1. 以国内外国语学校 and 省市重点高中为使用对象，难度略高于一般的高中教材，适用于英语教学处于较前沿的学校。

2. 注重进一步提高学生的英语理解和表达能力, 拓展表达范围。

3. 尽量避免过多的专业词汇和术语, 尽量向日常普通英语靠拢, 在一些专业性较强的部分, 配以汉语解释和其他辅助手段。

4. 注重思想性、趣味性、多样性、可读性, 图文并茂, 创造轻松、高效学习的必要条件。

5. 以专业入门为原则, 以语言教学为重点。

6. 课文后配有注释和练习, 以达到复习巩固的目的; 在专业方面, 练习以认识、了解和初步掌握为目的, 对学生不提更高的要求。

在本系列教材的编写过程中, 我们要特别感谢上海外国语大学领导的大力支持, 也要特别感谢上海外语教育出版社的精心策划、编辑与审定和各方面的有效协调、通力合作。为高中生编撰选修读本是我们的新尝试, 不当之处在所难免, 敬请批评指正。

虞建华

2005年5月于上海外国语大学

编者的话

光阴似箭，岁月不居。记得十多年前的一节初中英语课上，老师教唱了一首英文歌《月亮河》(Moon River)，就是这首短小的英文歌曲为我打开了英语学习的另一扇大门。从此英语学习不再局限于教科书，不再是一味的背诵、练习或考试。这使得一个十几岁的小女孩儿对英语充满了热爱，正是这份热爱使她在今后的人生道路上如觅知音；每逢烦忧，总有英语与音乐相伴，让她仿佛置身山峦之巅，纵览世间无限风光。

在以前的英语课本中我们几乎很难看到以西方流行音乐作为主题的，可是在21世纪的一开头我们大胆尝试，面对数以万计的学子们为英语前赴后继，我们不禁想问“什么是英语？”学习英语不仅仅是英语文章的阅读、单词的记忆或是做试题的训练，更加是一种文化的交流、意识的交融，甚至是对于人生的感悟和诠释。记得有句话是这样说的：“对语言的局限决定了我对世界了解的局限。”(The limit of my language means the limit of my world.)语言，如果只是停留在书面的话，那仅仅是一种符号，只有当语言找到了自己的声音才有了更加广泛的意义。

如今，《英语歌曲欣赏》作为一本高中英语选修课本面世，可谓令人倍感欣喜。因为英语学习从未真正像今天一样插上自由的翅膀，飞入每一位莘莘学子的心间。希望我们能够借此书让学生们感受到英语的魅力及其流行文化的熏陶。本书收录了20世纪以来的一些具有代表性的西方通俗音乐作品，并以英语教材的形式让高中生以及广大的英语爱好者们更好地了解英语文化的内在以及西方流行音乐的魅力，借此提高学生的学习热情并且站在巨人的肩膀上体会这门语言强大的生命力。编者用了将近两年的时间从近千首西方流行歌曲中精心选出了具有代表性的32首作品。选曲的过程考虑到体裁，结合编者的经验并且听取了许多学生们的意见。

本书共分八个单元，供一学期使用。每一单元分两课时，每周一课时。八个单元以各种音乐门类分为：爵士乐、摇滚乐、R&B与说唱、乡村与民谣、世界音乐、福音音乐与灵魂乐、电影音乐以及音乐剧音乐。在每一个单元的一开始有Unit Goals(单元目标)，让学生明确本单元的学习目的。之后在每个单元的Text One开始之前安排了Warm Up栏目，栏目开始安排有Do you know环节，用来初步展示单元知识内容，然后再切入Group discussion等正题，让学生纵览此音乐门类的大致内容与著名音乐人。在每一课中，分四大部分：

A. Before you listen, 其中包括两项：About the singer 和 About the story of music;

B. Words and phrases, 包括生词与词组的预习以及一些练习;

C. Appreciation, 欣赏部分，包括三小项：

1. First listen, 通过第一遍的倾听，回答和歌曲主题内容有关的一些问题。

2. Second listen, 通过第二遍的倾听, 把歌词中缺少的单词填入空格。

3. Third listen, 通过第三遍的倾听, 试着一起学唱并进行发音训练。

D. Something more 这一部分包括一些与本单元内容有关的音乐知识。在每个单元的两篇课文结束前有练习, 也就是 Something to DIY, 其中包括四个不同的小题:

1. Talk it over, 根据不同单元的内容进行口语练习。

2. Lyrics reading, 朗读本单元某一课的歌曲歌词, 培养语感。

3. Translating, 对本单元某一首歌曲的歌词进行翻译。

4. Music review, 针对每一单元的内容写一篇简单的音乐评论。

两篇课文结束后还有 Self Appreciation 自我欣赏部分(提供另外一首相同风格的歌曲)。

在教师用书中, 我们提供: 1) 所有练习的答案和注解; 2) 每个单元目标的相应回答; 3) 每个需要知道部分的音乐知识内容; 4) 每一个插图人物的详细说明等。

编写这样一本全新体裁的中学课本对于我来说是一次全新的尝试, 在此期间的每一天都倍感愉悦, 希望能把这份愉悦带给所有的英语学习者们, 在此我要感谢本系列教材的主编虞建华教授细心指点与修改、上海外语教育出版社的韩天霖老师、施茵老师的默默奉献, 还要感谢杨意翔先生的校对意见以及各方面给予的帮助与支持, 最后要感谢所有我的学生给予的灵感与鼓励。教材中难免存在着各种不足, 希望使用者给予批评指正。

本书中涉及的歌曲录音, 使用者们可以自行通过各种途径获得, 如果有需要获得帮助, 请与作者联系(email 地址: gracegu_sisu@yahoo.cn)。

编 者

2007-10-18

于上外

Contents

Unit 1	Jazz 1
	Text One: Someone to Watch over Me by Ella Fitzgerald 5
	Self Appreciation: The Way You Look Tonight by Frank Sinatra 8
	Text Two: What a Wonderful World by Louis Armstrong 10
	Self Appreciation: Unforgettable by Nat King Cole and Natalie Cole 14
Unit 2	Rock 16
	Text One: Another Day in Paradise by Phil Collins 21
	Self Appreciation: Beautiful by Christina Aguilera 25
	Text Two: New York State of Mind by Billy Joel 27
	Self Appreciation: Because You Loved Me by Celine Dion 33
Unit 3	R&B and Rap 35
	Text One: Back at One by Brian Mcknight 40
	Self Appreciation: Fallin' by Alicia Keys 44
	Text Two: I'll Be Missing You by Puff Daddy 45
	Self Appreciation: Gangsta's Paradise by Coolio 50
Unit 4	Country and Folk Music 53
	Text One: Lady by Kenny Rogers 55
	Self Appreciation: That Don't Impress Me Much by Shania Twain 59
	Text Two: The Circle Game by Joni Mitchell 61
	Self Appreciation: A Place Where We Used to Live by Mark Knopfler 66
Unit 5	World Music — Latin and New Age 68
	Text One: Vincent by Julio Iglesias 72
	Self Appreciation: Smooth by Carlos Santana 77
	Text Two: May It Be by Enya 78
	Self Appreciation: The Voice of Enigma by Enigma 82
Unit 6	Gospel and Soul 84
	Text One: I'll Follow Him by Whoopi Goldberg 86
	Self Appreciation: Amazing Grace by Mahalia Jackson 90

	Text Two: Yesterday by Ray Charles	91
	Self Appreciation: Respect by Aretha Franklin	96
Unit 7	Movie Soundtrack	97
	Text One: When You Believe from <i>"The Prince of Egypt"</i>	100
	Self Appreciation: The Way We Were from <i>"The Way We Were"</i>	106
	Text Two: There You'll Be from <i>"Pearl Harbor"</i>	110
	Self Appreciation: Every Breath You Take from <i>"Ally Macbeal"</i>	116
Unit 8	Musicals	118
	Text One: Memory from <i>"Cats"</i>	123
	Self Appreciation: Don't Cry for Me Argentina from <i>"Evita"</i>	127
	Text Two: Phantom of the Opera from <i>"Phantom of the Opera"</i>	130
	Self Appreciation: Love Changes Everything from <i>"Aspects of Love"</i>	137
Vocabulary		139

Unit 1

Jazz

Unit goals:

In this unit you will:

- Understand what Jazz is and its history.
(Please refer to the Jazz story)
- Learn to sing one or two Jazz songs.
- Classify different types of Jazz.

1. Traditional Jazz (传统爵士乐)

- a. Blues: 布鲁斯歌曲(一种感伤而缓慢的美国黑人民歌), 代表人物如 Billy Holiday.
- b. Ragtime: 切分乐曲, 散拍乐(一种多用切分音法的早期爵士乐), 代表人物为 Scott Joplin.
- c. New Orleans Jazz: 新奥尔良爵士乐, 代表人物如 Louis Armstrong.
- d. Swing: 摇摆乐, 以 the Big Bands 为代表, 乐队人数从过去的 3-5 人扩展到 15 人左右; 爱好者从黑人扩展到白人。20 世纪 30 年代至 50 年代风靡全美。代表人物中以 Duke Ellington (1899-1974) 尤为杰出, 他于 1969 年获总统颁发的“自由勋章”(the Presidential Medal of Freedom)。
- e. Bop (bebop, rebop): 博普, 疯狂即兴爵士乐, 代表人物有 Lester Young, Charlie Parker。

2. Modern Jazz (现代爵士乐)

- a. Cool jazz (progressive Jazz): 冷爵士乐。音乐特点是: 幽静、从容、器乐家即兴发挥。以 Miles Davis, Stan Getz, Winton Massalis, Kenny G 等为代表人物。
- b. Third-stream Jazz: 第三潮流爵士乐(特点是爵士乐结合古典音乐)。
- c. Mainstream Jazz: 主流爵士乐。
- d. Avant-garde Jazz: 先锋派爵士乐, John Coltrane, Ornette Colman 为代表人物。
- e. Soul Jazz: 深情爵士乐, 以 Sarah Vaughn, Ella Fitzgerald 为代表人物。
- f. Latin Jazz: 拉丁爵士乐(爵士乐结合南美洲音乐), 以 Xavier Cugat 为代表人物。

Warm Up

Do you know

1. the birth place of Jazz?

New Orleans (新奥尔良——爵士乐的发源地)。

2. some musical instruments played in Jazz?

Piano (钢琴), Bass (贝司), Drum (架子鼓), Saxophone (萨克斯), Trumpet (小号), Trombone (长号) and Clarinet (单簧管)。

3. some legendary figures of Jazz?

Norah Jones, Laura Fygi, Diana Krall, Ella Fitzgerald, Frank Sinatra, Louis Armstrong, Nat King Cole and his daughter Natalie King Cole and so many more who have or haven't been introduced in this book.

A. Group discussion

Requirements: The Jazz Festival in Shanghai in the spring of 2005 attracted world's attention. Three Jazz female icons (as follows) came to Shanghai to have the concert. Try to figure out who they are and if you know any one of them or their songs, share the information with your classmates.

1. Norah Jones

2003 年的全球歌坛绝不会遗忘 Norah Jones (诺拉·琼斯) 这个人物, 她的首张专辑“远走高飞”(Come Away With Me) 一举赢得了第 45 届格莱美年度最佳唱片、年度最佳专辑、最佳流行专辑、年度最佳单曲、年度最佳新人等 8 项大奖, 成为那届格莱美最大的赢家。连她自己都不得不开玩笑说: “我得换套公寓才能摆放得下这些奖杯。”从专辑第一首歌“Don't Know Why”开口那瞬间, 她迷雾般温柔的嗓音就紧抓心灵, 钢琴流淌思念, 唱片里的每首歌都韵味十足, 特别是富有诗意的歌词, 仿佛处处有风景映入心底, 令人迷醉。首张专辑在全球突破 900 万张销量, 位列美国告示牌排行榜上长达 48 周。



Norah Jones 1979 年出生在纽约, 15 岁进入具有“灵魂美声”之称的艾瑞卡巴度的母校 Booker T. Washington 中学主修表演及视觉艺术。在连续获得 1996 年 Down Beat 学生音乐奖及 1997 年“最佳爵士歌手”音乐奖后, 1999 年夏天前往纽约。2000 年秋签约美国著名的爵士乐加工厂——Blue Note, 成为 Blue Note 音乐工厂中最年轻的爵士乐女歌手。

2. Laura Fygi

作为第一位在美国打入告示牌 (Billboard) 爵士乐排行榜的荷兰歌手, Laura Fygi (劳拉·费姬) 有着巨大的国际影响力和号召力, 她的家乡荷兰甚至还用她的名字来命名一种新品种的郁金香, 以此来表达对这位国宝级歌手的热爱。Laura Fygi 的乐风融合热情的拉丁风味与

优雅的欧洲气质，平易近人的旋律搭配上她温暖轻松的唱腔，一直保持一贯的风格，让人在她营造的爵士氛围中享受她那特有的明媚的孤独与甜蜜的忧伤。

Laura Fygi 1955 年 8 月 27 日出生在荷兰首府阿姆斯特丹，父亲是飞利浦电器的技术人员，母亲是来自埃及的肚皮舞娘。Laura Fygi 的母亲当年曾因婚姻而放弃了自己所热爱的表演事业，所以当少女时代的 Laura Fygi 表现出对歌唱、表演的强烈的兴趣后，母亲成为第一个鼓励她的人，为她安排了歌唱、钢琴等课程的学习，让少女时代的她在音乐方面就接受了较为系统的训练。



3. Diana Krall



Diana Krall (戴安娜·克瑞尔) 于 1964 年 11 月 16 日出生在位于加拿大不列颠哥伦比亚省西南部、温哥华附近的港口城市 Nanaimo。Diana Krall 之所以能够在日后成为一名杰出的爵士女歌手，至关重要的一个原因就是她有一个极富音乐细胞的父亲。Diana Krall 曾经说她的父亲拥有几乎所有 30 年代爵士钢琴家 Fats Waller 的老唱片。Diana Krall 的父亲是一位通晓二三十年代几乎所有爵士钢琴演奏家的超级爵士发烧友和钢琴演奏者。正是在父亲的鼓励之下，Diana Krall 从小就对爵士乐和爵士钢琴演奏产生出了极浓厚的兴趣，而父亲那些广博的收藏品也成了对 Diana Krall 产生重要影响的早期教材。Diana Krall 曾经说，那些伟大的钢琴家和爵士乐演唱者给她极大的影响，其中包括 Dinah Washington, Roberta Flack, Shirley Horn, Andy Bey, Aretha Franklin 以及 Sarah Vaughan，但是影响最大的莫过于 Carmen McRae 以及 Nat King Cole。

在成为最受欢迎的女歌手之后，Diana Krall 的新专辑即第六张个人专辑 “The Look of Love” 在 2001 年 9 月发行之后的首周就以 95 000 张的销量成为 Billboard 200 排行榜的第九名，并且在全美销量迅速超过白金，在加拿大的销量更是突破了惊人的 500 万张。这是加拿大第一次有爵士乐音乐家达到如此高销量。除了在北美地区之外，Diana Krall 的这张专辑依旧在全世界风靡，在澳大利亚、新西兰、波兰和葡萄牙，这张唱片的销量超过白金，还在法国、新加坡以及英国达到了金唱盘销量。在随后一年的加拿大 Juno 奖颁奖典礼上，Diana Krall 凭借这张专辑再次拿下了年度最佳歌手 (Best Artist)、年度最佳专辑 (Best Album) 以及年度最佳爵士演唱专辑 (Best Vocal Jazz Album) 三项大奖。

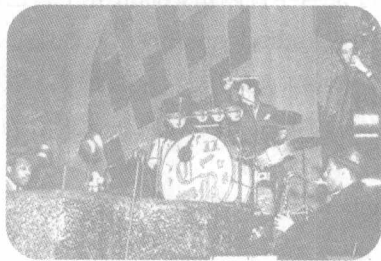
[相关链接] 2005 年上海迎来 “三大爵士天后”

2005 年 3 月 10 日的 Norah Jones (诺拉·琼斯) 上海演唱会，在国际体操中心掀起了一股爵士风暴；同年 4 月 2 日，Diana Krall (戴安娜·克瑞尔) 又在中山公园举行第二届上海国际爵士周的开幕演唱会，让 6000 名中外听众在春天的气息中感受到了爵士乐的魅力；而 Laura Fygi (劳拉·费姬) 这位从荷兰走向世界的爵士歌手在同月 26、27 日的演出又继续为上海这座国际大都市的爵士热升温。

B. Jazz story

爵士乐

爵士乐(Jazz)以其极具动感的切分节奏、个性十足的爵士音阶和不失章法的即兴演奏(或演唱)赢得了广大听众的喜爱,同时也得到了音乐领域各界人士的认可。它以布鲁斯(Blues)和拉格泰姆(Ragtime)为源头,经过整整一个世纪的发展,如今已是异彩纷呈、百花齐放。自从1917年第一张爵士乐唱片诞生以来,它便显示出巨大的发展潜力。20世纪初的新奥尔良爵士乐、30年代大乐队演奏的摇摆乐、40年代的博普爵士乐、40年代末的冷爵士乐、50年代的硬博普、60年代的自由爵士乐、70年代以后的摇滚爵士乐、而后的拉丁爵士乐、融合爵士乐、爵士放克……一张张不同风格的爵士乐唱片汇成了一部爵士乐的发展史。



爵士乐的分类

1. Traditional Jazz (传统爵士乐)

- a. Blues: 布鲁斯歌曲(一种感伤而缓慢的美国黑人民歌),代表人物如 Billy Holiday。
- b. Ragtime: 切分乐曲,散拍乐(一种多用切分音法的早期爵士乐),代表人物为 Scott Joplin。
- c. New Orleans Jazz: 新奥尔良爵士乐,代表人物如 Louis Armstrong。
- d. Swing: 摇摆乐,以 the Big Bands 为代表,乐队人数从过去的3—5人扩展到15人左右;爱好者从黑人扩展到白人。30年代至50年代风靡全美。代表人物中以 Duke Ellington (1899—1974) 尤为杰出,于1969年获总统颁发的“自由勋章”(the Presidential Medal of Freedom)。
- e. Bop (bebop, rebop): 博普,疯狂即兴爵士乐,代表人物有 Lester Young, Charlie Parker。

2. Modern Jazz (现代爵士乐)

- a. Cool Jazz (progressive Jazz): 冷爵士乐。音乐特点是:幽静、从容、器乐家即兴发挥。Miles Davis, Stan Getz, Winton Massalis, Kenny G 等为代表人物。
- b. Third-stream Jazz: 第三潮流爵士乐(特点是爵士乐结合古典音乐)。
- c. Mainstream Jazz: 主流爵士乐。
- d. Avant-garde Jazz: 先锋派爵士乐,以 John Coltrane, Ornette Colman 为代表人物。
- e. Soul Jazz: 深情爵士乐,以 Sarah Vaughn, Ella Fitzgerald 为代表人物。
- f. Latin Jazz: 拉丁爵士乐(爵士乐结合南美洲音乐),以 Xavier Cugat 为代表人物。

Text One Someone to Watch over Me

by Ella Fitzgerald

A. Before you listen

About the singer

被称为爵士乐“第一夫人”的 Ella Fitzgerald (埃拉·菲茨杰拉德) 1918 年出生于弗吉尼亚州，成长在纽约。她的嗓音一直保持着一种年轻清亮的韵味，即使到老年也没有改变，对节奏的掌握在所有歌手之中无人能及。演唱时往往能够变化节奏强弱，有时拖曳，有时突袭，特别有一种“摇摆”的味道。原本简单平凡的歌曲，在她的演唱下仿佛一下子“活”了过来。另外值得一提的就是她著名的吟唱 (SCAT) 唱法，把歌词抛在一旁，完全不以歌词的文意来传达情绪，直接以人声当主奏，有时也和乐器即兴应答。Ella 的音色充满了女性的特质与魅力，当她用绵密、轻柔的声音浅吟低唱时，没有人能将注意力移开。如果我们以忧郁来形容 Billie Holiday，那么 Ella 代表的便是一抹阳光。这首 “Someone to Watch over Me” 无疑是她诸多作品的经典代表，曾在多部电影中用作插曲。



B. Words and phrases

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. blind /blaɪnd/ adj. | 瞎的；盲目的 |
| 2. lad /læd/ n. | 少年，青年男子 |
| 3. mind /maɪnd/ n. | 头脑；精神 |
| 4. affair /ə'feə/ n. | 事务，事件；恋爱事件 |
| 5. regret /rɪ'ɡret/ n. | 遗憾，悔恨；抱歉，歉意 |
| 6. initial /ɪ'nɪʃl/ n. | 词首大写字母 e.g. John Smith's initials are J. S. |
| 7. monogram /'mɒnəgræm/ n. | 字母组合 |
| 8. shepherd /'ʃepəd/ n. | 牧羊人 |
| 9. lamb /læm/ n. | 小羊，羊羔 在歌中演唱者把自己暗喻为此词的另一个意思：a sweet, mild-mannered person, a dear 一个温顺、和气的人，亲爱的人 |
| 10. long /lɒŋ/ vi. | 渴望，热望 常用词组 long to do... 即渴望做某事 |
| 11. watch over ... | 看护…… |
| 12. be lost in ... | 在……迷路了 |